

sinbo.

SSI 2851 ÜTÜ

KULLANMA KILAVUZU



for Turkey
www.sinbo.com

TR

EN

FR

DE

ES

RU

UA

AR

HR

RO



Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Karakteristik özellikler ve yapı:

Bu ürün sıcaklık ayarı, su püskürtme, kuru ütüleme, buhar, şok buhar vb. işlevlerinin yanı sıra aşağıdaki özelliklere de sahiptir: şık tasarım, yüksek ısı verimliliği, kullanım kolaylığı, üstün ütüleme performansı, süre ve emek tasarrufu vb.

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Isıl kesicinin istenmeden başlangıç konumuna gelmesinden kaynaklanan bir tehlikeyi önlemek için, bu cihaz bir zamanlayıcı gibi dış bir anahtarlama düzeni üzerinden beslenmeli veya yardımcı program vasıtasıyla düzenli olarak devresi kapatılan ve açılan bir devreye bağlanmalıdır.

Sıcakken veya soğukken ütü ve kordonu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurulmalıdır.

CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

Tip: SSI 2851

Anma voltajı: AC230V

Anma frekansı: 50Hz

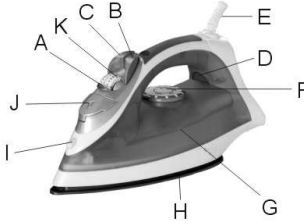
Anma gücü: 2000W

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

CİHAZIN TANITIMI

- A:** Buhar ayar düğmesi
- B:** Şok buhar düğmesi
- C:** Püskürtme düğmesi
- D:** Gösterge lambası
- E:** Döndürülebilir kablo
- F:** Sıcaklık ayar düğmesi
- G:** Su haznesi
- H:** Taban
- I:** Püskürtme ucu
- J:** Su doldurma girişi kapağı
- K:** Kendi kendini temizleme düğmesi



ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

1. Ürünü kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyunuz.
2. Cihazı kullanmadan önce cihaz voltajının evinizdeki tesisatla aynı değerlerde olduğundan emin olunuz.
3. Buharlı ütüleme yaparken damıtılmış su kullanmanız tavsiye edilir.
4. Ütü fişe takılıyken kullanıcı ütünün yanından ayrılmamalı ve çocukların ütüye dokunmasına izin vermemelidir.
5. Su doldururken ya da suyu boşaltırken ilk önce cihazı fişten çekiniz.
6. Ütüyü kullandıktan sonra buhar düğmesini "-" konumuna, sıcaklık ayar düğmesini "MIN" konumuna getiriniz ve fişi çekiniz ütü düz ve dengeli bir yüzey üzerine dik duracak şekilde yerleştiriniz.
7. Güç kablusunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.
8. Ütü prize takılıyken kesinlikle yanından ayrılmayınız.
9. Su haznesini doldurmadan önce fişi prizden çıkarınız.
10. Ütü dengeli bir yüzey üzerinde kullanılmalı ve bırakılmalıdır.
11. Ütüyü bir yüzey üzerine koyarken yüzeyin dengeli olduğundan emin olunuz.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

12. Ütü yere düştüğü takdirde ya da gözle görülür bir hasar ya da sızıntı durumunda kesinlikle kullanılmamalıdır.

13. Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyuşal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.

14. Çocukların makineyle oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.

ZORUNLU UYARI

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.

Bu ürün bu kılavuzda açıklanmış olan kullanım amacı dışındaki amaçlara yönelik olarak tasarlanmamıştır.

Bu cihaz standart ev tipi prize takılarak kullanılacak şekilde tasarlanmıştır. Endüstriyel ya da ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

CİHAZIN KULLANIMI

• **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

Su doldurma:

Su doldurma girişinin kapağını çıkarınız cihazı tam seviyeye kadar doldurduktan sonra kapağı geri takınız.

Kuru ütüleme:

1. Sıcaklık düğmesini "MIN" konumuna getiriniz, buhar düğmesini "-" konumuna getiriniz, fişi prize takınız.
2. Sıcaklık ayar düğmesini ütülenecek giysilerin gerektirdiği dereceye çeviriniz, gösterge lambası yanacaktır, ütü düz ve dengeli bir yüzey üzerine dik duracak şekilde yerleştiriniz.
3. Gösterge söndükten sonra ütülemeye başlayabilirsiniz.

CİHAZIN KULLANIMI

Püskürtme yapma:

Püskürtme düğmesine her basışınızda püskürtme ucundan su püskürtülecektir, bunun için su haznesinde yeterli miktarda su bulundurunuz.

Buharlı ütüleme:

1. Su haznesini suyla doldurunuz.
2. Buharlı ütüleme için buhar düğmesini " * * " ya da " * " konumuna getiriniz, sıcaklık ayarı kuru ütülemeyle aynıdır.
3. Gösterge lambası söndükten sonra buhar düğmesini "+" konumuna getiriniz, buhar püskürtülecektir, ütülemeye başlayabilirsiniz.
4. Ütüleme işlemi tamamlandıktan sonra sıcaklık ayar düğmesini "MIN" konumuna getiriniz, fişi çıkarınız, su haznesini sökünüz ve artan suyu dökünüz, buhar düğmesini "-" konumuna getiriniz.

Şok buhar kullanma:

Şok buhar düğmesine bastığınızda tabandan yoğun buhar püskürtülecektir. Dikkat: Şok buhar buharlı ütüleme yaparken kullanılmalıdır. (Sıcaklık ayar düğmesi buharlı ütüleme konumuna getirilmelidir).

Şok buhar düğmesine ardarda 5 saniyeden az bir sürede basmayınız. Aksi taktirde ütü suyu buhara hemen dönüştüremeyeceği için tabandan su damlacıkları çıkabilir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TEMİZLİK VE BAKIM

- **Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**
- Ütü üzerinde bakım işlemi yapmadan önce ütüyü fişten çekiniz ve tabanının soğumasını bekleyiniz.
- **Uyarı:** Elektrik şokuna maruz kalmamak için kabloyu, fişi ya da cihazı suya ya da herhangi başka bir sıvıya sokmayınız.

BAKIM

- **Periyodik Bakım Gerekirtmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler**

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

ENGLISH

SINBO SSI 2851 STEAM IRON INSTRUCTION MANUAL

Main technical parameters:

Type: SSI 2851

Rated voltage: AC230V

Rated frequency: 50Hz

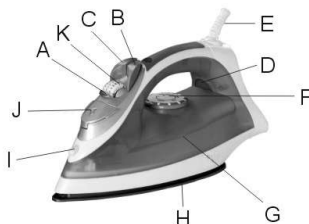
Rated power: 2000W

Please read these instructions for use and have a good look at the illustration before using the appliance

Characteristics and structure:

The product has in any functions such as temperature regulating, spraying, dry ironing, steam, strong steam, etc. and is with characteristics: luxury shape, high heat efficiency, easy using, good ironing result, work saving and time saving, and so on.

- A: Steam regulating knob
- B: Strong steam button
- C: Spraying button
- D: Indicator bulb
- E: Movable wire
- F: Temperature regulating knob
- G: Water tank
- H: Soleplate
- I: Spraying mouth
- J: Cover of water filling mouth
- K: Self-clean button



How to fill water:

Pull up the cap of water filling month, fill until full, push the cap back to its original position.

How to dry clean:

1. Turn the temperature regulating knob to "MIN" position, turn the steam knob to "—" position, put the plug into the socket.
2. Turn the temperature regulating knob to the temperature scale which the ironed clothes required, the indicator will light on, then put the iron on the smooth and stable place vertically.
3. After the indicator goes out, you can begin to iron.

How to spray:

Press the spraying button repeatedly, steam will be sprayed out from the spraying mouth, at that time, you should keep enough water in the water tank.

How to iron with steam:

1. Fill water in the water tank.
2. Use steam ironing, turn the steam knob to the " * * " or " * " position, the method for regulating temperature is the same with one of dry ironing.

HOW TO IRON WITH STEAM

3. After indicator goes out, turn the steam knob to the "+" position, steam will be sprayed, you can start to iron.
4. After ironing complete, turn the temperature regulating knob to the "MIN" position, pull out the plug, take off the water tank, pour out the remaining water, turn the steam knob to the "-" position.

How to use strong steam:

Press down the strong steam button, the base plate will spray out a strong steam.

Attention: Strong steam must be used in steam ironing. (The temperature regulating knob must be turned to the steam section).

Do not press on the steam shock button repeatedly in less than 5 second intervals, if not the iron will not be able to vaporize water at once hence there might occur some water drippings at the base.

Attentions:

1. Please read the owner's manual before using the product.
2. Before using, please check the voltage of the product if it is the same with the one in your home.
3. When using steam ironing, you are recommended to use distilled water.
4. During the iron is electrified, operator must not leave, must not let children touch the iron.
5. When filling water or pouring out remaining water. Please pull out the plug first.
6. After using, turn the steam knob to "-", turn the temperature regulating knob to "MIN", pull out the plug, put the iron on the smooth and stable place vertically.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains
9. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
10. The iron must be used and rested on a stable surface.
11. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
12. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
14. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

FRANÇAIS

SINBO SSI 2851 FER À REPASSER À VAPEUR MODE D'EMPLOI

Paramètres techniques principales:

Type: SSI 2851

Voltage nominal: AC230V

Fréquence nominale: 50Hz

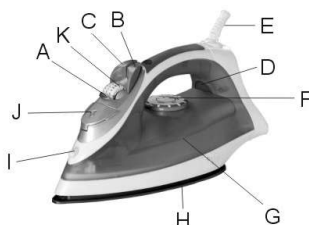
Puissance nominale: 2000W

Veuillez lire s'il vous plaît ce manuel avant de ne commencer à utiliser l'appareil et examinez attentivement les illustrations.

Spécialités caractéristiques et structure:

Ce produit comporte les spécialités ci-dessous en plus de ses fonctions comme réglage de température, pulvérisation d'eau, repassage à sec, vapeur, vapeur à choc, etc.: conception élégante, haute rentabilité de température, facilité d'emploi, excellente performance de repassage, économie de temps et de labeur, etc.

- A: Bouton de réglage de vapeur
- B: Bouton de vapeur à choc
- C: Bouton de pulvérisation
- D: Lampe indicatrice
- E: Câble tournant
- F: Bouton de réglage de température
- G: Réservoir d'eau
- H: Semelle
- I: Tête de pulvérisation
- J: Couverture d'entrée de remplissage d'eau
- K: Bouton d'auto-nettoyage



Remplissage d'eau:

Retirez le couvercle d'entrée de remplissage d'eau et remontez-le après avoir rempli l'appareil jusqu'au maximum niveau.

Repassage à sec:

1. Ramenez le bouton de température à la position « MIN », Ramenez le bouton de vapeur à la position "–", branchez la fiche électrique à la prise.
2. Retournez le bouton de réglage de température à la température que nécessitent les vêtements qui vont être repassés, la lampe indicatrice s'allumera, installez le fer de façon verticale sur une surface plate et équilibrée.
3. Vous pouvez commencer à repasser une fois la lampe indicatrice s'éteindra.

Pulvérisation:

De l'eau sera pulvérisée sortant de la tête de pulvérisation à chaque fois que vous appuierez sur le bouton de pulvérisation, pour cela, conservez assez d'eau dans le réservoir d'eau.

REPASSAGE À VAPEUR

1. Remplissez d'eau le réservoir d'eau.
2. Pour repassage à vapeur, ramenez le bouton de vapeur à la position " * * " ou " * " le réglage de température est le même que celui de repassage à sec.
3. Ramenez le bouton de vapeur à la position de " + " une fois la lampe indicatrice s'éteindra, de la vapeur sera pulvérisée, vous pouvez commencer à repasser.
4. Une fois le repassage terminé, ramenez le bouton de réglage de température à la position " MIN ", débranchez la fiche électrique, démontez le réservoir d'eau et versez l'eau restante, ramenez le bouton de vapeur à la position de " - ".

Utilisation de vapeur à choc :

Lorsque vous appuierez sur le bouton de vapeur à choc, une vapeur intense sera pulvérisée de la semelle. Attention : Le vapeur à choc doit être utilisé lors d'un repassage à vapeur (le bouton de réglage de température doit être ramené à la position de repassage à vapeur).

Le fer à vapeur ne peut pas transformer immédiatement l'eau à la vapeur, afin de ne pas risquer goutter de la semelle, respectez un intervalle au moins 5 secondes entre deux appuis sur le bouton de jet vapeur.

Avertissements:

1. Lisez attentivement le mode d'emploi avant de ne commencer à utiliser le produit.
2. Assurez-vous que le voltage de l'appareil est bien aux mêmes valeurs que celui de l'installation de votre maison.
3. Il est conseillé d'utiliser de l'eau distillée lors du repassage à vapeur.
4. L'utilisateur ne doit pas laisser le fer sans surveillance lorsque la fiche de celui-ci est branchée et ne doit pas permettre aux enfants de toucher le fer.
5. Débranchez d'abord l'appareil de la fiche électrique lorsque vous remplissez de l'eau ou lorsque vous videz.
6. Après avoir utilisé le fer à repasser, ramenez le bouton de vapeur à la position " - ", et le bouton de réglage de température à la position " MIN " et débranchez la fiche, installez le fer de façon verticale sur une surface plate et équilibrée.
7. En cas de panne du câble d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, le service agréé ou une personne similaire autorisée en vue d'éviter le danger.
8. Ne quittez surtout pas le fer à repasser lorsque celui-ci est branché à la prise.
9. Débranchez la fiche électrique de la prise avant de ne remplir le réservoir d'eau.
10. Le fer doit être utilisé sur une surface équilibrée et laissé sur une surface équilibrée.
11. Assurez-vous que la surface est bien équilibrée lorsque vous placez le fer sur une surface.
12. Le fer ne doit absolument pas être utilisé si celui-ci est tombé par terre, s'il existe un dommage visible ou en cas de dégorgement.
13. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
14. Il convient de bien surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

DEUTSCH

SINBO SSI 2851 DAMPFBÜGELEISEN BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Technische Daten

Typ: SSI 2851

Netzspannung: AC230 V

Frequenz: 50 Hz

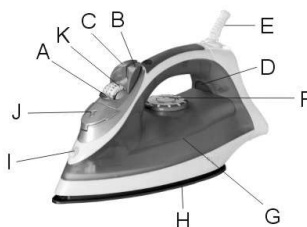
Leistungsaufnahme: 2000 W

Besonderheiten

Dieses Gerät ist mit Temperaturregler, Sprühfunktion, Trockenbügeln, Dampfbügeln ausgestattet. Es ist ausserdem bequem, leistungsfähig sowie zeit- und energiesparend.

Gerätebeschreibung

- A: Dampfregler
- B: Dampfausstosstaste
- C: Sprühtaste
- D: Temperaturanzeige
- E: Schwenkbares Kabel
- F: Temperaturregler
- G: Wassertank
- H: Sohle
- I: Sprühdüse
- J: Wassereinfüllöffnung
- K: Knopf zur Selbstreinigung



Wasser einfüllen

Öffnen Sie den Deckel und Füllen Sie Wasser ein – bis zur Markierung „max“.

Trockenbügeln

1. Zum Trockenbügeln stellen Sie den Dampfregler auf „-“ und den Temperaturregler auf „MIN“. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
2. Stellen Sie den Temperaturregler je nach Stoffart ein. Die Betriebsanzeige leuchtet auf. Das Gerät nur auf einer geraden Fläche senkrecht aufstellen.
3. Warten Sie ab, bis die Kontrolllampe erlischt. Das Bügeleisen kann jetzt genutzt werden.

Sprüh-Funktion

Ist der Tank mit Wasser gefüllt, kann das Bügelgut eingesprüht werden.

Dampfbügeln

1. Füllen Sie den Tank mit Wasser, bevor Sie das Gerät einschalten.
2. Stellen Sie den Temperaturregler auf Stufe „*“ oder „***“.
3. Wenn die Kontrolllampe erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht und das Bügeleisen ist betriebsbereit. Stellen Sie den Dampfregler auf „+“.
4. Stellen Sie nach dem Gebrauch den Temperaturregler auf „MIN“. Den Netzstecker ziehen,

DAMPFBÜGELN

den Wassertank entnehmen und das Wasser wegschütten. Stellen Sie den Dampfbügler auf "-".

Vertikales Dampfbügeln

Mit dem Drücken der Dampfausstosstaste wird maximaler Dampf ausgestossen. Stellen Sie den Temperaturregler auf "Dampfbügeln".

Niemals drücken Sie die Dampfstosstaste hintereinander weniger als 5 Minuten. Sonst kann das Bügeleisen das Wasser nicht gleich zum Dampf wechseln und es kann Wassertropfen aus der Grundfläche kommen

Hinweise

1. Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Anleitung aufmerksam durch.
2. Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Gerätes an den Strom, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
3. Vorzugsweise destilliertes Wasser verwenden.
4. Lassen Sie das Gerät während dem Betrieb niemals unbeaufsichtigt. Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
5. Schalten Sie vor dem Befüllen/Nachfüllen des Wassertanks immer das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
6. Stellen Sie nach dem Gebrauch den Dampfbügler auf "-" und den Temperaturregler auf "MIN". Ziehen Sie den Netzstecker und das Gerät auf einer geraden Fläche senkrecht aufstellen.
7. Ein defektes Netzkabel darf nur vom Hersteller unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
8. Lassen Sie das Gerät während dem Betrieb niemals unbeaufsichtigt.
9. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Wassertank füllen.
10. Das Gerät auf einer geraden Fläche senkrecht aufstellen.
11. Vergewissern Sie sich beim Aufstellen, dass die Oberfläche stabil ist.
12. Falls das Gerät heruntergefallen, nicht erwartungsgemäss arbeitet oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen.
13. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
14. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.

ESPAÑOL

SINBO SSI 2851 PLANCHA A VAPOR CON RECUBRIMIENTO CERÁMICO GUÍA DEL USO

Antes de empezar a utilizar la plancha por favor lea estas instrucciones de uso y observe la figura cuidadosamente.

Parámetros Técnicos Básicos:

Tipo	: SSI 2851
Voltaje	: AC230V
Frecuencia	: 50Hz
Energía	: 2000W

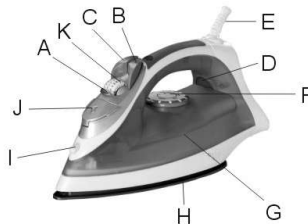
Características y estructura:

* Funciones de la plancha: regulación de temperatura, spray, planchado en seco, vapor, vapor a presión, etc.

* Características: diseño elegante, rendimiento alto del calor, de fácil uso, buen resultado del planchado, ahorro de tiempo y trabajo, etc.

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

- A:** Botón de ajuste del vapor
B: Botón de vapor a presión
C: Botón de spray
D: Indicador de luz
E: Cable giratorio
F: Botón de ajuste de temperatura
G: Depósito de agua
H: Base de la plancha
I: Orificio de la función de spray
J: Tapa del orificio de entrada al depósito del agua
K: Botón de auto limpieza



Llenar el depósito del agua:

Levante la tapa del orificio de entrada al depósito del agua y llene el depósito de agua. Cierre la tapa otra vez en su posición original.

Planchar en seco:

1. Gire el botón regulador de temperatura hasta la posición de "0", gire el botón de vapor hasta la posición de "0", enchufe la plancha a la toma eléctrica.
2. Gire el botón de ajuste de temperatura hacia el grado necesario dependiendo del tipo de prenda, el indicador de luz se encenderá. Coloque la plancha en posición vertical encima de una superficie lisa y estable.
3. Después de apagarse la luz, puede empezar a planchar.

Función de Spray:

Pulsar el botón de spray repetidamente hará que salga vapor a través del orificio del spray cada vez que lo pulsa. Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito del agua.

PLANCHAR A VAPOR

1. Llene el depósito de agua con agua.
2. Para planchar a vapor gire el botón de vapor hasta la primera o segunda posición. Para ajustar la temperatura siga el mismo método que el del planchado en seco.
3. Después de que se apague el indicador de luz, gire el botón de vapor hasta la tercera posición de. La salida de vapor indicará que ya puede empezar a planchar.
4. Cuando termine de planchar gire el botón de ajuste de temperatura hasta la posición de "0". Desenchufe la plancha de la toma eléctrica, vierta el agua que quede en el depósito y gire el botón de vapor hasta la posición de "0".

Uso de vapor a presión:

Cuando pulse el botón de vapor a presión saldrá vapor a presión a través de los orificios que hay en la base de la plancha.

Atención: El vapor a presión se debe de utilizar en el planchado a vapor. (El botón de ajuste de temperatura debe de estar en la posición de planchar a vapor.)

Advertencias:

1. Antes de empezar a utilizar la plancha, lea este manual atentamente.
2. Antes de utilizar la plancha asegúrese de que el voltaje de la plancha es el mismo voltaje que el de la instalación de su hogar.
3. Cuando utilice la función de planchado a vapor, se recomienda utilizar agua destilada.
4. Este es un aparato eléctrico por lo que cuando la plancha esté enchufada, no se debe dejar desatendida ni permitir que los niños la toquen.
5. Para llenar el depósito de agua o verter el agua restante, primero desenchufe la plancha de la toma eléctrica.
6. Cuando termine de utilizar la plancha gire el botón de vapor hasta la posición de "-" y el botón de ajuste de temperatura hasta la posición de "MIN". Desenchufe la plancha de la toma eléctrica y coloque la plancha encima de una superficie lisa y en posición vertical.
7. En el caso de que el cable de energía resulte dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un servicio técnico u otra persona cualificada.
8. No deje la plancha desatendida cuando esté enchufada.
9. Antes de llenar el depósito de agua asegúrese de que la plancha no está enchufada a la toma eléctrica.
10. La plancha se debe de utilizar y depositar encima de una superficie estable.
11. Asegúrese de que al depositar la plancha en su estante la superficie sobre la que está éste último es estable.
12. La plancha no se debe de utilizar nunca si ha caído al suelo, si nota cualquier tipo de daño o si gotea.
13. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o sin experiencia, a menos que sean supervisados o les haya dado instrucciones de uso una persona responsable de su seguridad.
14. Los niños han de ser supervisados atentamente para evitar que jueguen con la plancha.

DESECHO ECOLÓGICO

Este signo significa que este producto no se debe tirar junto con los residuos domésticos en la zona de UE. Con el objeto de evitar posibles daños a la salud pública y al medioambiente por desechos de residuos incontrolados, recicle de forma responsable para promover la reutilización de recursos sostenibles. Cuando vaya a tirar este producto, llévelo a la tienda donde lo compró. Ellos podrán recoger este producto para reciclarlo teniendo en cuenta la seguridad medioambiental.

Русский

SINBO SSI 2851 ПАРОВОЙ УТЮГ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

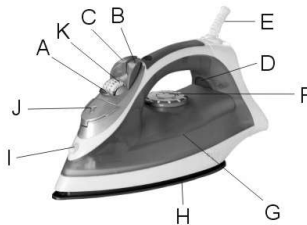
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
AC230В / 50 Гц / 2000Вт

ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ И ФУНКЦИИ:

Данный прибор наряду с оснащением термостатом, распышителем, функциями глажки всухую, отпаривания, «двойного пара» и т.д. обладает следующими особенностями: стильным дизайном, высокой теплоотдачей, простотой в использовании, высокой производительностью, он обеспечивает экономию сил и времени и т.д.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

- A:** Кнопка регулировки пара
- B:** Кнопка «двойной пар»
- C:** Кнопка распыливания
- D:** Индикаторная лампочка
- E:** Вращающийся кабель
- F:** Колесико термостата
- G:** Резервуар с водой
- H:** База
- I:** Распылитель
- J:** Крышка отверстия для заполнения водой
- K:** Кнопка самоочистки



Заполнение водой:

Крышка отверстия для заполнения водой, заполните резервуар до верха, после чего вновь закройте крышку.

Глажка всухую:

1. Поверните колесико термостата в положение "MIN", переведите кнопку регулировки пара в положение "+", воткните вилку в розетку.
2. Поверните колесико термостата в необходимое положение в зависимости от ткани, которая подлежит глажке, загорится индикаторная лампочка, утюг на ровную устойчивую поверхность в вертикальном положении.
3. После того, как погаснет индикатор, можете приступить к глажке.

Распыливание:

После каждого нажатия на кнопку распыливания из распылителя будет выбрасываться вода, поэтому в резервуаре должно быть необходимое количество воды.

Глажка с паром:

1. Заполните водой резервуар.
2. Для глажки с паром переведите кнопку регулировки пара в положение "++" или "+++", колесика термостата - в том же положении, что и при глажке всухую.
3. После того, как потухнет индикаторная лампочка переведите кнопку регулировки пара в положение "+", начнет выбрасываться пар и вы можете начинать гладить.

Глажка с паром

4. После окончания глажки поверните колесико термостата в положение "MIN", выньте вилку из розетки, снимите резервуар и слейте остатки воды, переведите кнопку регулировки пара в положение "-".

Использование «двойного пара»:

После каждого нажатия на кнопку «двойного пара» из распыскателя будет выбрасываться пар в большем количестве.

Внимание: «двойной пар» следует использовать при глажке с паром (колесико термостата необходимо повернуть в положение глажки с паром).

Не нажимайте на кнопку пара чаще, чем каждые 5 секунд. В противном случае утюг, не успеет преобразовать воду в пар, в результате чего вода будет капать с подошвы утюга.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Правила, которым необходимо следовать во время ухода, ремонта и использования

Перед тем, как начать использовать электроприбор, необходимо выполнить перечисленные ниже основополагающие указания:

1. Перед началом использования прибором внимательно прочитайте все руководство пользователя.
2. Перед тем как приступить к использованию прибора, убедитесь, что напряжение в вашем доме соответствует напряжению прибора.
3. При глажке с паром рекомендуется использовать дистиллированную воду.
4. Когда утюг включен в розетку, пользователь не должен отлучаться от него и позволять детям прикасаться к нему.
5. Во время заполнения резервуара водой или выливания из него воды прежде всего выньте вилку из розетки.
6. После окончания использования утюга переведите кнопку регулировки пара в положение "-", поверните колесико термостата в положение "MIN", выньте вилку из розетки и поставьте утюг на ровную устойчивую поверхность в вертикальном положении.
7. Если поврежден сетевой кабель, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, ближайшим сервисным центром или квалифицированным специалистом..
8. Когда утюг включен в розетку, ни в коем случае не отлучайтесь от него.
9. Перед тем как наполнить водой резервуар, выньте вилку из розетки.
10. Утюг следует использовать и оставлять только на устойчивой поверхности.
11. Ставя утюг на поверхность, убедитесь в ее устойчивости.
12. В случае падения утюга на пол или обнаружения у него иных видимых глазом неисправностей или протечки, ни в коем случае не используйте его.
13. Прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут пользоваться данным прибором только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.
14. Необходимо внимательно следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

sinbo.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 2-2851-07102015

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Слор Малземелери Имаят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах. Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Турция

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «Фри,от»
109029, г. Москва, ул. Б. Калитниковская ул. 42, офис 400-В
ИНН 7709920392, ОКПО 17029835
www.sinbo-russia.ru
Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

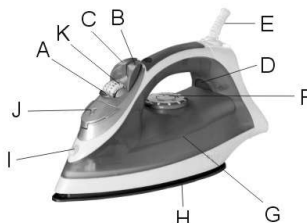
**ПРАСКА
ПАРОВА**
(українська версія)
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
МОДЕЛЬ: SSI-2851

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Будь ласка, прочитайте інструкції з експлуатації перед використанням приладу.
2. Перед використанням приладу впевніться, що напруга в мережі Вашого будинку відповідає напрузі на заводській табличці приладу.
3. При прасуванні з парою рекомендується використовувати дистильовану воду.
4. Не залишайте увімкнену в мережу та / або гарячу праску, не дозволяйте дітям торкатися праски.
5. Перед наповненням приладу водою витягніть вилку з розетки.
6. Після використання, поверніть регулятор пари в положення "-", регулятор температури в положення "MIN", вийміть вилку, поставте праску вертикально на стійку міцну поверхню.
7. Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, авторизованим сервісним центром або аналогічним кваліфікованим спеціалістом, щоб уникнути небезпеки.
8. Праска повинна використовуватися і зберігатися на міцній стійкій поверхні.
9. При розміщенні праски вертикально, переконайтеся, що поверхня, на яку Ви ставите праску, стабільна.
10. Заборонено використовувати праску при виявленні видимих ознак пошкодження, протікання, пошкодженні мережевого шнура і т.п. несправностях.
11. Цей прилад не підходить для застосування людьми з фізичними або розумовими вадами та душевними розладами (включаючи дітей), у тому числі людьми, що не володіють достатніми знаннями і досвідом або без нагляду особи, здатної взяти на себе відповідальність; або особами, які не отримали відповідний інструктаж у компетентної особи.
12. Щоб діти не використовували приладом як іграшкою, не залишайте їх без нагляду.

ОПИС ПРИЛАДУ

- A. Регулятор кількості пари
- B. Кнопка розбризкування води
- C. Кнопка потужної пари
- D. Індикаторна лампа
- E. Мережевий шнур на шарнірному кріпленні
- F. Регулятор температури
- G. Резервуар для води
- H. Підшова
- I. Носик для розбризкування води
- J. Кришка ємності з водою
- K. Кнопка самоочищення



ЗАПОВНЕННЯ ВОДОЮ

Підніміть кришку ємності з водою, налейте воду до повного заповнення, закрийте кришку.

СУХЕ ПРАСУВАННЯ

1. Переведіть регулятор температури в положення "MIN", переведіть регулятор кількості пари в мінімальне положення ("-"), вставте вилку в розетку.
2. Переведіть регулятор температури в необхідне положення, спалахне індикатор. Поставте праску вертикально на задню сторону.
3. Коли індикатор згасне – праска готова до роботи.

РОЗБРИЗКУВАННЯ ВОДИ

Натисніть кнопку розбризкування води кілька разів, вода буде розбризкуватися з носика; зверніть увагу на те, що в резервуарі для води повинна бути достатня кількість води.

ПРАСУВАННЯ З ПАРОЮ

1. Залити воду в резервуар для води.
2. Для прасування з парою переведіть температури в необхідне положення (використовуйте положення « * * » або « * »).
3. Після того, як індикатор згасне, переведіть регулятор кількості пари в необхідне положення (в напрямку дотори для збільшення кількості пари, зважайте на позначення на регуляторі), розпочинайте прасування з парою.
4. Після завершення прасування переведіть регулятор температури в положення "MIN", витягніть вилку з розетки, відкрийте резервуар для води, вилийте воду, що залишилася, переведіть регулятор температури в мінімальне положення ("–").

ПОТУЖНА ПАРА

Натисніть кнопку подачі потужної пари, з підшови буде виходити велика кількість пари.

УВАГА: Режим потужної пари повинен використовуватися під час прасування у режимі «з парою».

Не натискайте на кнопку пара частіше, ніж кожні 5 секунд. В іншому випадку праска, не встигне перетворити воду в пар, в результаті чого вода буде капати

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Керамічне покриття підшови
- Функції сухого прасування / зі зволоженням / інтенсивної пари / вертикальної подачі пари
- Функція самоочищення / видалення накипу
- Антикратпельна функція
- М'яка ручка
- Регулятор кількості пари
- Індикатор з підсвічуванням, мережевий шнур на шарнірному кріпленні з поворотом на 360°
- Регулятор температури (термостат)
- Прозоре вікно рівня води
- Об'єм резервуару для води 270 мл
- Кількість пари при звичайному використанні 10~15 г/хв.
- Кількість пари в режимі інтенсивної пари 6~8 г за 1 раз
- Живлення AC230V, 50Hz
- Потужність 2000W

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №: 2-2851-07102015

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
 - неправильної установки, транспортування виробу;
 - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
 - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
 - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
 - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
 - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
 - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настрювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

عربية

SINBO SSI 2851 مكواة بخارية دليل الاستعمال

الرجاء قراءة التعليمات المذكورة في هذا الدليل قراءة جيّدة و معاينة الرسوم التي جاءت فيه معاينة دقيقة .

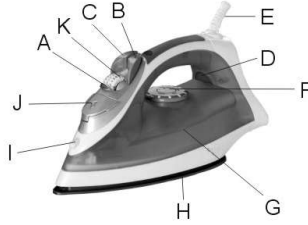
المعالم التقنية الأساسية

الطاقة	التواتر	الفولتية	النموذج
2000W	50Hz	230V	SSI 2851

الخصائص المميزة و التصميم

إلى جانب ما يمتاز به هذا الجهاز من إمكانية ضبط درجة الحرارة ، ورش الماء والكيّ الجاف ، والكيّ البخار ، والبخار المركّز ، وما إلى ذلك من خاصيات، فإن للجهاز ميزات أخرى نذكر منها ما يلي: تصميم أنيق ، وفاعلية عالية في التسخين ، وسهولة في الاستخدام ، والأداء المنفوق في الكيّ ، واقتصاد في الوقت والجهد .

أسماء القطع



- A : زر ضبط البخار
- B : البخار المركّز
- C : زر رشّ بالماء
- D : مؤشر ضوئي
- E : سلك قابل للدوران
- F : زر التحكم في الحرارة
- G : خزانة الماء
- H : القاعدة
- I : رأس مخرج الرش
- J : غطاء مدخل خزانة الماء
- K : زر التنظيف الذاتي

كيفية ملء الماء

أرفع غطاء مدخل خزانة الماء، و بعد ملء المكواة بالماء إلى حد المستوى اللازم، أرجع الغطاء إلى مكانه.

الكيّ الجاف

1. أدر زر التحكم في الحرارة إلى مستوى MIN ، و زر البخار إلى وضع " - " . أصل السلك الكهربائي بالمكابس الحائطي.
2. أدر زر التحكم في الحرارة وفقاً لما يقتضيه قمائش الثوب الذي سيقع كيه. سيؤضاء المؤشر الضوئي، ضع المكواة في وضعها العمودي فوق سطح مستوي و متوازن.
3. عندما ينطفئ ضوء المؤشر، يمكنك البدء في عملية الكيّ.

رش الماء

كلما ضغطت على زر رش الماء، سيخرج الماء رشّاش من رأس مخرج الرش، و لهذا ليكن دائماً متوفراً كمية كافية من الماء داخل وعاء خزانة الماء.

الكيّ البخار

1. املأ خزانة الماء ماء .
2. ضع زر التحكم في البخار في وضع " * * * " أو " * " ، واضبط الحرارة كما هو الأمر بالنسبة للكيّ الجاف.
3. بعد أن ينطفئ المؤشر الضوئي، ضع زر التحكم في البخار في وضع " + " ، سيفرز البخار، فيمكنك أن تشرع عند ذلك في عملية الكيّ.
4. بعد الانتهاء من الكيّ، ضع زر التحكم في الحرارة في وضع " MIN " . أفضل سداد التوصيل من المقبس، فكّ خزانة الماء من مكانها و قم بسكب الماء الذي بقي فيها، ثمّ ضع زر التحكم في البخار في وضع " - " .

البخار المركز

عند الضغط على زر البخار المركز، يقع إفراز بخارا مُركّزا من قاعدة المكواة، تنبيه: يتحتم استعمال البخار المركز أثناء الكي بالبخار (يجب أن يكون زر التحكم في الحرارة مضبوطا في وضع الكي بالبخار).
"لا تضغطوا على زر البخار الصادم متتاليا في مدة اقصر من 5 ثوان، والا ستقطر قطرات الماء من قاعدة المكواة لأنها لا تحول الماء إلى البخار في الحال."

تحذيرات

1. قبل الشروع في استعمال الجهاز لأول مرة، الرجاء قراءة جميع التعليمات قراءة جيّدة.
2. قبل استعمال الجهاز، ينبغي التأكد من أن فولتية الجهاز متطابقة مع الفولتية الموجودة في البيت.
3. ننصحك باستعمال الماء المقطر عند الكي بالبخار.
4. لا ينبغي لمستهمل المكواة أن يبتعد عن الجهاز عندما يكون سداد توصيله متصلا بالمكبس. و لا يجب السماح للأطفال بلمس المكواة أبدا.
5. احرص أولا على فصل سداد التوصيل من المكبس عند ملء الماء أو سكيه من المكواة.
6. بعد الانتهاء من الكي، ضع زر ضبط البخار في وضع "0" و زر التحكم في الحرارة في وضع MIN، ثم افصل السلك الكهربائي من المكبس. ضع المكواة على سطح مستوي و متوازن في وضعها العمودي.
7. إذا ما تعطلت سلك الطاقة، فتفاديا لأي خطر، يجب أن يقوم بعملية تغيير السلك مركز الخدمات الوكيل للشركة المصنعة أو ما مائل ذلك من تقنين محترفين.
8. الامتناع بتاتا عن الابتعاد عن المكواة إذا ما كان سداد التوصيل متصلا بالمكبس الكهربائي.
9. قبل ملء خزانة الماء، قم بفصل سداد التوصيل من المكبس.
10. يجب استعمال المكواة فوق سطح متوازن و لا يجب تركها محفوظة فوقه إلا إذا كان السطح كذلك.
11. عند وضع المكواة على سطح ما، تأكد من أن هذا السطح متوازن.
12. الامتناع بتاتا عن استعمال المكواة إذا ما سقطت على الأرض أو ظهر فيها عطب مرئي أو حصل منها تسرب.
13. لا يجب أن يستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية و نذكر منهم الأطفال و كذلك المعوقين ذهنيا أو جسديا و الأشخاص الذين تنتقصهم التجربة إذا لم تكن هناك مراقبة أو إذا لم يقع تكوينهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
14. يجب توفير مراقبة كافية لمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.

HRVATSKI

SINBO SSI 2851 UPUTSTVO ZA UPORABU

Osnovni tehnički parametri:

Tip: SSI 2851

Napon: AC230V

Frekvencija: 50Hz

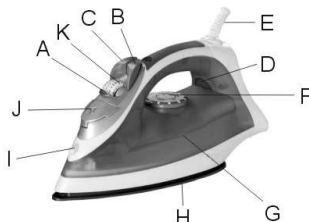
Snaga: 2000W

Prije početka uporabe molimo vas da temeljno pročitate ovo uputstvo za uporabu i sačuvate ga za buduće potrebe

Karakteristike i Opis Aparata:

Osim regulatora temperature, funkcije prskanja, suhog glačanja, pare, ekstra pare i td., ovaj proizvod posjeduje i sljedeće karakteristike: moderni dizajn, jednostavnost uporabe, vrhunsku performancu glačanja, uštedu vremena i truda i td.

- A:** Tipka za podešavanje pare
- B:** Tipka za ekstra paru
- C:** Tipka za prskanje
- D:** Svijetleći indikator
- E:** Kabelska uvodnica 360
- F:** Regulator temperature
- G:** Spremnik za vodu
- H:** Podnica
- I:** Sprej za prskanje
- J:** Poklopac otvora za punjenje vode
- K:** Tipka za samočišćenje



Punjenje vode:

Podignite poklopac otvora za punjenje i nakon što uspete dovoljnu količinu vode u glačalo vratite poklopac na svoje mjesto.

Suho Glačanje:

1. Regulator temperature podesite u poziciju "MIN", tipku za paru podesite na "-", uključite utikač u utičnicu.
2. Regulator temperature podesite na stupalj koji odgovara vrsti odjeće koju želite glačati, upaliće se svijetleći indikator. Glačalo stavite u okomit položaj na ravnu i stabilnu površinu.
3. Kada se ugasi svijetleći indikator možete početi sa glačanjem.

Uporaba spreja:

Pri svakom pritisku na tipku za prskanje kroz otvor za sprej će izlaziti voda. Za uporabu ove funkcije u spremniku glačala uvijek mora postojati dovoljna količina vode.

Parno glačanje:

1. Napunite spremnik za vodu.

PARNO GLAČANJE

2. Za parno glačanje potrebno je tipku za paru podesiti u poziciju " * * " ili " * " , podešavanje temperature je isto kao i kod suhog glačanja.
3. Kada se ugasi svijetleći indikator tipku za paru podesite u poziciju "+", počete raspršivanje pare i možete početi sa glačanjem.
4. Kada završite sa glačanjem regulator za temperaturu podesite u oznaku za "MIN", izvadite utikač iz utičnice, ispraznite ostatak vode iz glačala i tipku za paru podesite u poziciju "-".

Ekstra para:

Pritiskom na tipku za ekstra paru iz podnice će izaći gusta para. **Opres:** Ekstra paru treba rabiti samo prigodom parnog glačanja. (Regulator za temperaturu treba podesiti u poziciju za parno glačanje).

Tipku za udarnu paru nepritiskati neprekidno u intervalu manji od 5 sekundi. Jer zbog nemogućnosti pegle da brzo pretvori vodu u paru doći će do kapljenja vode sa dna uređaja"

Upozorenja:

1. Prije početka uporabe glačala pažljivo pročitajte ovo uputstvo za uporabu.
2. Provjerite da li napon u vašem domu odgovara naponu naznačenom na ovom glačalu.
3. Preporučuje se uporaba destilirane vode za parno glačanje.
4. Kada je glačalo uključeno u struju korisnik ne treba da se odvaja od glačala i ne smije dozvoliti djeci da ga dodiruju.
5. Uvijek kada puniti ili prazniti vodu iz glačala obavezno isključite utikač iz utičnice.
6. Nakon uporabe glačala tipku za paru podesite u poziciju "-" a regulator za temperaturu u poziciju "MIN" i isključite utikač iz utičnice. Glačalo postavite u okomit položaj na ravnoj i stabilnoj površini.
7. Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabel treba da zamjeni jedino proizvođač, servisni centar ili neka stručna osoba.
8. Nipošto se ne odvajajte od glačala uključenog u struju.
9. Prije usipanja vode u glačalo izvadite utikač iz utičnice.
10. Glačalo treba rabiti i ostavljati na stabilnoj površini.
11. Kada glačalo odlažete na neku površinu provjerite da li je ona stabilna.
12. Nipošto ne rabite glačalo koje je palo na pod ili glačalo na kojem postoji očigledno oštećenje.
13. Ovaj aparat ne treba da rabe osobe sa fizičkim, psihičkim i umnim poremećajem (uključujući i djecu) kao i neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
14. Uporaba glačala u blizini djece zahtjeva veliki nadzor.

ROMÂN

Instrucțiuni de siguranță importante

La utilizarea aparatelor electrice, se vor respecta următoarele măsuri de siguranță principale:

1. Citiți toate instrucțiunile cu atenție.
2. Asigurați-vă că alimentarea electrică corespunde celei indicate pe eticheta tehnică.
3. Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați în apă sau în alte lichide componentele electrice.
4. Nu permiteți copiilor să acționeze sau să se joace cu aparatul.
5. Scoateți din priză în timpul neutilizării sau înainte de montarea/demontarea pieselor.
6. Nu utilizați cu un cablu de alimentare sau un ștecăr deteriorate.
7. În cazul survenirii unor deteriorări sau defecțiuni, consultați numai un centru de asistență tehnică autorizat.
8. Nu amplasați pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți ori în spații exterioare.
9. Nu trageți niciodată aparatul de cablul de alimentare.
10. Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri decât cele de uz domestic prevăzute.

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

La prima utilizare, se va degaja puțin fum, iar plasticul care se dilată va scoate sunete. Este un fenomen normal și va dispărea după nu mult timp. **Recomandăm să treceți fierul peste o cârpă obișnuită înainte de a-l utiliza.** Atât butonul de selectare temperatură, cât și majoritatea articolelor vestimentare spălate au însemne ce corespund acestui cod:

ETICHETĂ ARTICOL VESTIMENTAR TIP MATERIAL REGLARE TERMOSTAT

Sintetic Temperatură joasă

Mătase - lână Temperatură medie

Bumbac - în Temperatură ridicată

Nu se va folosi fierul de călcat asupra materialului

MODMOD DE UTILIZARE

1. Așezați fierul pe călcăiul acestuia și rotiți butonul de selectare temperatură la minimum și cuplați-l la rețeaua de alimentare electrică.
2. Fixați la temperatura dorită, în funcție de nivelul adecvat materialului ce se va călca. Indicatorul luminos se activează, semnalând că fierul de călcat se încălzește și este gata de utilizare.
3. Rotiți selectorul de regim aburi la poziția „uscat” (dry) pentru a închide jetul de aburi. Dacă doriți să folosiți funcția de pulverizare, asigurați-vă că recipientul are destulă apă înăuntru.
4. Înainte de a reumple recipientul de apă, asigurați-vă că fierul de călcat este decuplat de la rețeaua de alimentare electrică și fixat pe poziția „uscat”. Se poate utiliza apă de la robinet.
5. Pentru a utiliza jetul de abur concentrat, fixați fierul de călcat la temperatura maximă în zona care urmează a fi pulverizată și așteptați ca indicatorul luminos să se stingă.
6. Ridicați ușor fierul deasupra suprafeței materialului și apăsați ferm butonul de jet de abur concentrat și eliberați-l în timpul călcării. Pentru o utilizare în condiții optime a funcției, păstrați un interval de cel puțin 4 secunde.

SFATURI UTILE

1. Acest fier de călcat este prevăzut cu filtru anticalcar și sistem antipicurare, împiedicând apa să se prelingă de pe talpa fierului când acesta este prea rece.
2. Funcția de jet concentrat oferă o putere mai mare, fiind ideală pentru îndepărtarea cutelor și încrețiturilor mai dure.

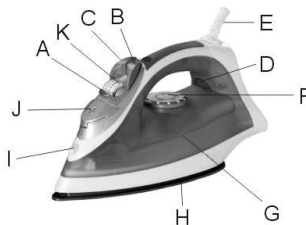
3. Fierul de călcat dispune de un sistem de proiectare verticală a aburului pentru haine agățate, perdele, accesorii murale etc.

Acest aparat este dotat cu un cablu de alimentare electrică cu împământare, cu ștecăr cu trei lamele, tip G. Aceasta este o funcție de siguranță. Nu încercați să interveniți asupra utilității de siguranță a acestui șteccher.

Nu accesați butonul de abur consecutiv la un interval de timp mai mic de 5 secunde. În caz contrar vaporii de abur sunt transformați de fierul de călcat a acestuia se vor scurge/elimina stropi/ picături de apă.

Parti componente:

- A. Buton control aburi
- B. Buton jet aburi
- C. Buton stropire
- D. Bec de control
- E. Cablu mobil
- F. Buton reglare temperatura
- G. Bazin apa
- H. Talpa de calcare
- I. Duza de stropire
- J. Clapeta de acoperire a duzei de apa
- K. Buton autocuratare



Pericol de opărire:

Utilizați acest aparat cu prudență. Aburul degajat din duza sa poate fi foarte fierbinte.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Utilizați funcția de „autocurățare” a fierului de călcat o dată sau de două ori pe lună pentru a îndepărta depunerile sau scamele.
2. Țineți fierul de călcat la nivel orizontal deasupra chiuvetei și fixați butonul de degajare abur pe "clean", apăsând apoi butonul de degajare abur. Lăsați apa și aburul să se elimine până ce sistemul anticurătură întrerupe jetul de abur.
3. Scoateți unitatea din priză înainte de curățare și ștergeți-o cu o cârpă curată, moale și umezită. Nu utilizați bureți abrazivi sau metalici pentru a curăța talpa fierului.
4. Nu turnați oțet sau alte substanțe de decalcifiere în recipientul de apă.
5. Depozitați fierul de călcat într-un loc sigur și stabil.

Eliminarea aparatului

1. Când simbolul tomberonului tăiat figurează pe un produs, acesta indică faptul că respectivul produs intră sub incidența Directivei Europene 2002/96/CE.
2. Toate produsele electrice și electronice trebuie să fie eliminate separat de deșeurile municipale la centre de colectare avizate de către guvern sau autoritățile locale.
3. Eliminarea corectă a aparatului dvs. uzat va contribui la evitarea unor consecințe potențial negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății populației.
4. Pentru detalii suplimentare privind eliminarea aparatului dvs. uzat, vă rugăm să luați legătura cu primăria, serviciul de eliminare a deșeurilor sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Date tehnice:

Tensiune :AC230, 50Hz
Consum :2000W

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
0850 811 65 65

sinbo.
www.sinbo.com

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülmemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürün Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicici,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alır;
- a. Sözleşmeden dönme, b. Satış bedelinden indirim isteme, c. Ücretsiz onarılmasını isteme, d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - * Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - * Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - * Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketicici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlarından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **444 66 86** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketicici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicici Hakem Heyeti veya Tüketicici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketicici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanımı kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde oluşacak elektromanyetik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müştereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

sinbo.

ÜRETİCİ / İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avclar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

sinbo.

- ÜTÜ -

- GARANTİ BELGESİ -

ÜRETİCİ veya İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Telefonu : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEME İMALAT
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar / İSTANBUL
Marmara Kurumları No: 273 008 9118

MALIN,

Cinsi : ÜTÜ
Markası : SINBO
Modeli : SSI 2851
Garanti Süresi : 2 yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Bandrol ve Seri No: :
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-Posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :



İmal Yılı : 2015

Made in Turkey

EEE Yönetmeliğine uygundur.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.